

ام دوصقملا ماعلاب يساردلا دتمملا (Extended School Year (ESY))؟

تيسنلاب ديدعلا نم بلاطلا نينلا نوقلتني تامدخ ميعت يوذ تاجايتحلا الخاصة، نإف ماعلا يساردلا مظنتملا اَف دأتلا نم مهلوصد يء ميعتلا ماعلا بسانملا يئاجملاو. نكلو اذم سيل عقاو لاطلا تيسنلاب عيمجل بلاطلا. لكانهف ضعب بلاطلا نينلا نوجاتح يء ديزملا نم تقولا ميعتلاو. لكان لا تلادعم ميعت بلاطلا متفاوتة، اما مهنا نورانتيم ام مومعت تايوتسمب مختلفتم. ربتعي ESY اميلعت يوذ تاجايتحلا تصاخلا و/أو تامدخ تاذ قاصد متي اهميقت يء ام دعب ماعلا يساردلا يداعلا. ريذج رانلاب ذأ ESY وه عزج بولطم يء نوناق ميعت دارفلا نيقاعملا (Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)). متيو ميعت ESY واقف جمانربلا يوبرتلا يدرفلا (Individualized Education Program (IEP)) بلاطلا نوديو قفكت فرسلا. نكميو ذأ نمضتني ESY تيساردلا تيميدالآ تامدخلا تاذ قاصلا تيشنلاو جراخ جهنملا.

يغنيو ذأ رفوت لا تقطنم امام اردايس ESY بلاطلا نينلا نوجاتح لثم هذه تامدخلا. بجيو ذأ رفوت عيمج سرادملا العامة، امب اهيپ سرادملا تلمقتسملا سرادملا البديلة، امام اردايس ESY دنم تاجاحلا اهيل.

قناقحلا يتلا بجيو ذأ اهفرعت:

ررقير قيرف جمانرب IEP لكلا لفظ ما اذ نأ اذ لفظا تاجاد يء ماء يسارد ESY، اذو نأ رملأ اذلك، امف يء تامدخلا يتلا لصحيس اهيل. امدنو قفاوي قيرف جمانرب IEP يء ذأ بلاطلا تاجاد يء ماء يسارد ESY، بجيو يء ررقير اضي:

- تامدخلا يتلا متيس اهميقت
- يء نياو متيس ميعت تامدخلا
- ددع تارم (لدعم راركت) ميعت تامدخلا
- لوط قدم (رفتلا تيمزلا ل) ميعت تامدخلا

بجيو ذأ ررقير قيرف جمانرب IEP يء ماعلا يساردلا ESY لكلا بلاط قرم لا ماء يء لقلأ. يغنيو ذأ ذخاي يء رابتعلا تاجايتحلا تيدرفلا لكلا بلاط. اما ذق ذخاي قيرفلا يء مرابتعا اضي اء نم رصانملا تيمتلا:

- قدش تقاعلا يتلا يئاعي اهنم بلاطلا
- رعم لفظلا:

- بجيو ذخالا يء نابسحا رفوت ماء يسارد ESY لافطلا نينلا نوليب نم تملاتلا للاخ تلمع فصيلا.
- نكميو رفوت ماء يسارد ESY يء ذخاي بلاطلا نم 22 امام او جرختو قدهاشي تيساردلا تيمونانلا تيداعلا.
- عجاتلا قداعتسلاو:

- له نقيس بلاطلا متاراهم اءنأ تارقف؟ عاطقنا
- له نوكتيس نادقف تاراهملا دنأ نء؟ دحلا
- له يء تختيس نادقف تاراهملا دحلا عقوتما بلاطلا؟ نيرخا
- له نكمتيس بلاطلا نم قداعل باستا هذه تاراهملا المفقودة، امو قدملا تيمزلا؟ لكان
- تجرد ميعتلا:

- له زرحا بلاطلا امدقت اميف قلعيتو ف اءاب جمانرب IEP؟ ام رادقم اذم؟ ميعتلا
- له زرحا بلاطلا امدقت ردقلا يء ميعت قيرف جمانرب IEP؟
- له زرحي بلاطلا اذم ميعتلا قريتو تيميط او؟ تيميرس
- له وديو يء بلاطلا هنا عمتتو تاراهم؟ تمشان له وه يء كشو زارح ميعت ريغ قوبسم نم للاخ باستا ضعب اهملا ار؟ قديجلا
- تاجايتحلا تيمتلا قداعتسلاو:
- له بلاطلا تاجاد يء ماء يسارد ESY قيقحتل ف اءه تيمتلا او؟ تيميم (تصاخ لمعلا)؟
- له يئاعي بلاطلا نم يء تاياولس لعجت قريتو ميعتلا؟ تيميط

يغنيو ذأ متي ميعت بلاطلا نينلا نوزاتج امام اردايس ESY يء تانيو ربتعل لقلأ قديقت؛ شيد نكميو ذيفنت جمانرب IEP. لاو بلاط نم قطنم سرادملا دادعل جمانرب نم لجا رفوت مومج تلمأ نم تارايخلا تيميدلا ماعلا يساردلا ESY. نكلو يغنيو اهيل رفوت تارايخلا ردقلا يء ذأ نمضتني ذيفنت جمانرب IEP صاخلا لفظلا.

بجيو قيوثو تمشانملا رارقلاو نيقاعملا ماعلاب يساردلا ESY يء جمانرب IEP. نوكتو هذه تمشانملا قديج لا ماء - لاو مهيو ام اذ نأ بلاطلا ذق لصد يء ماء يسارد ESY يء قبالسا ما؛ لا بجيو امدخا يء رابتعلا لا ماء.

ماعلا يساردلا ESY سن يء:

- اميلعت ايصوصذ او تيسردم تيميص او تيماع لفظلا او جمانرب اءرذلا تفرملا.
- رصتقما يء تاعومج تيميم نم بلاطلا او تيشنلاو.
- رصتقما يء راطل يئمز محدد، لثم فصيلا.
- رقاوا هذختي درف دحاو. امنا وه رارة هذختي قيرف جمانرب IEP!
- امدخ متي اديجت تيساوو اءرچ دحاو.

جناصت تالاعلا:

- ✓** رآذت نا رارقلا ولعتملا ماعلاب يساردلا ESY وه رارة مذختي قيرف چمانرب IEP. تناو عجز نم اذه قيرفلا.
- ✓** صرحا لاء روضح تاامتجا چمانرب IEP تاامتجلاو یرخلأا يتلا امدقتت تسردملا يتلاو متيس اهيف تشقانم ف اده چمانرب IEP تمصاخلا كلفظب.
- ✓** صرحا لاء روضح عيمجتاامتجلاو لعمو تاظحلام تموتكم يتد رآذتت روملاا يتلا ديرة تدهتلا اهذع.
- ✓** عجار تانايبلا تمصاخلا یتوسمب اءا كلفظ یدمو مدقتلا يذلا مزرحي حاجت قيقحت ف اده چمانرب IEP.
- ✓** كراش تانايبلا قناتلواو تامولعملاو تمصاخلا مدقتلاب يذلا مزرحي كلفظ.
- ✓** لآجس تيا تاريبغت ي ف كولس كلفظ اناثا ت ارتف عاطفنا لخدمات، لثم تاطعلا لمطعاو تميفصلا.
- ✓** صرحا لاء مبدقت راکفا نء تامدخلا چماريلو تميمتجملا يتلا امير لثم تارايد ماعلا يسارد ESY صاخ كلفظب. نكمي ريفوتل وصالا لاء ماع يسارد ESY ي ف لزئملا و ي ف عمتجم و ي ف تميب مسردم.
- ✓** تدهت عم قيرف چمانرب IEP نء تيا تاياولس نكمي نا ضرانعت عم ملعت كلفظ تاراهم ديدج.
- ✓** اذ تاف كلفظ عجز ريبا نم تساردلا بسبب مضرم و امتاف تارود رديسا بسبب بايغ لمعلما و جلاعلا صتخما ، كلفظ تدهتلا نء اذه رملأ عم قيرف چمانرب IEP. لواحو جبطوت یدم ريثا كلفظ لاء ميملعت قيقحتو ف ادهلا.
- ✓** اذ نا كلفظ ي ف لمحرما الثانوية، تدهت نء ملوصد لاء عما يسارد ESY فيا و منا نكمي نا دعاست ي ف قيقحت ف ادهلا لمعلملا لمحرما تيملاقتنلا لمعاو مآراشماو ي ف عمتجملا تايحلاو لمقتسملا.
- ✓** عجار تانايبلا كراشو لتاظحلام عم اضعأ قيرفلا:
- له مزرحي كلفظ امدقت معقولاً حاجت قيقحت مفاده تمصاخلا چمانرب IEP؟
- له ملعتي كلفظ تراهم فقط، منكلو ريغ رداق دعي لاء اهماختسا ي ف ناأما؟ ددعتم
- له رهظت تانايبلا نا كلفظ دققي تاراهم اناثا ت ارتف محارستلا ي ف؟ تسردملا
- اذ نا كلفظ دققي المهارات، لهف قرغتسي و آتق طو لايي ي ف دعاء؟ اهملعت
- له رهظت تانايبلا نا كلفظ لا مزرحي امدقت ايفا لالا ماعلا يساردلا ي قيقحت ف اده چمانرب IEP؟
- ✓** تدهت ي ل صاخشلا نا يذلا مه لاء تيارد تاجابتحاب كلفظ. تدهتو ي ل نيملعلما يذلا نوفرعي كلفظ. مهلاسا نء داوتسم دعب تازاجلا ت ارتفو محارستلا ي ف لودجلا يساردلا. كراش هذ تامولعملا عم اضعأ قيرف چمانرب IEP.
- ✓** رآذت: اذ ي قلن كلفظ اءام اردايس ESY ي الماضي، ن ا ف اذه لا ي نعي منا محاحيس و لصحيس ميع ي ف لبقسملا. اذو مل قلتي كلفظ اءام اردايس ESY ي الماضي، اميرف محاحيس نا و ي ف البقسملا. اذو وه بسبب منا بجج تشقانم ماعلا يساردلا ESY لآ ماع.
- ✓** دق لا بسانتي ماعلا يساردلا ESY عم لآ طفل، يتد اذ نا مؤلاه كلفظ. ام یدم مدقتلا يذلا مزرحيس؟ كلفظ له ديفتسيس نم ماعلا يساردلا ESY و انا جاتيحي ي ل ديزملا نم ت ارتف فقوتلا نء؟ تساردلا
- ✓** اذ مل قفاوت لاء رارقلا لا نختم نا شب ي قلن كلفظ اءام اردايس ESY، اميرف جاتحت ي ل بلط تماسو و تيجيتارستلا یرخا تيوستل عاجزنا نم لجا لمواحم لء فالاخا.

رداصم لوصحلا لاء ديزملا نم تامولعملا:

تنيه معد ايلوا روملاا ي ف ايجروج (Parent to Parent of Georgia)
800-229-2038 و 770-451-5484
www.p2pga.org

امسق تامدخ مدعلا تامدخو ميلعت ي و تاجايتدلا تمصاخلا
(Georgia Department of Education, Division for Special Education Services and Supports)
800-311-3627 و 404-656-3963 بالطاو كليلوحت ي ل مسق ميلعت ي و تاجايتدلا تمصاخلا (Special Education)
http://www.gadoe.org/ci_exceptional.aspx

ليد ذيفنتلا قراول ميلعتلا تيلوا ي ايجروج (Georgia Department of Education Implementation Manual)
http://www.gadoe.org/ci_exceptional.aspx?PageReq=CIEXCImpMan
(عجار لصفلا 2: تامدخ ميلعتلا ماعلا بسانملا ي ناچماو لصفلا 7: چماري IEP لمحرماو تيملاقتنلا)

رداصم تيفاضا: لصتا ريديم ميلعت ي و تاجايتدلا تمصاخلا (Special Education Director) تفرعمل ماظن تسردملا تمصاخلا كعب.